

Inhalt

JOSÉ BRUNNER	
Editorial	7

I. VOM ALLTAG DER EINWANDERER: EINGLIEDERUNG, ERNEUERUNG, ERINNERUNG

OFER ASHKENAZI (JERUSALEM)	
The <i>Biramschule</i> in Context –	
The »German« Influence on Jewish Body Culture	
in Mandate Palestine	17

RAKEFET SELA-SHEFFY (TEL AVIV)	
»Europeans in the Levant« Revisited –	
German Jewish Immigrants in 1930s Palestine	
and the Question of Culture Retention	40

ANJA SIEGEMUND (JERUSALEM)	
Eine Bürgergesellschaft für den Jischuw –	
Deutsche liberalnationale Zionisten in Palästina	60

VIOLA RAUTENBERG-ALIANOV (BERLIN/HAIFA)	
Schlagsahne oder Shemen-Öl?	
Deutsch-jüdische Hausfrauen und ihre Küche	
in Palästina 1936-1940	82

CHRISTIAN KRAFT (MÜNCHEN)	
Die Synagogen Binjan Zion und Chorew –	
Der Konflikt zweier deutscher Einwanderergemeinden	
in Jerusalem	97

II. ZUR KULTUR DER JECKES: BÜCHER, BIBLIOTHEKEN, ARCHIVE

NITSA BEN-ARI (TEL AVIV)	
Hebrew Translations of German Classics –	
Attraction and Aversion	129

JAN KÜHNE (JERUSALEM)	
Das Ende einer jüdischen Welttournee –	
Sammy Gronemann und die zionistische	
»Rückkehr in die Geschichte«	143

JUDITH POPPE (GÖTTINGEN) Zwischen »unauffindbarem Gestern« und dem »Himmel voll Zuversicht«? Konzeptionen der Alten und der Neuen Heimat bei deutschsprachigen Schriftsteller/innen Israels	161
CAROLINE JESSEN (MARBACH) Das problematische Bild der geretteten Kultur – Büchersammlungen deutsch-jüdischer Einwanderer in Israel.	179
STEFAN LITT (JERUSALEM) Zeugnisse deutsch-jüdischer Kulturgeschichte – Der Erwerb deutschsprachiger Privatnachsätze für die Jewish National and University Library in Jerusalem 1934-1971.	195
III. IM RAHMEN DER POLITIK: BEZIEHUNGEN, BEOBACHTER, BESUCHER	
RONI STAUBER (TEL AVIV) Israel's Quest for Diplomatic Relations – The German-Israeli Controversy, 1955-1956.	215
DOMINIQUE TRIMBUR (PARIS/JERUSALEM) Eine deutsche Präsenz in Israel – Die bundesdeutsche Beobachtermission anlässlich des Eichmann-Prozesses in Jerusalem	229
ROBIN STREPPELHOFF (KÖLN) »Zur Verbesserung der Beziehungen« – Deutsche Sportler in Israel 1966-1971.	253
SIMONE EVELYN HEIL (BREMEN) Der Beitrag des Jugendaustauschs zu den deutsch-israelischen Beziehungen – Ergebnisse einer empirischen Untersuchung	269
MOSHE ZIMMERMANN (JERUSALEM) Facelift – Das Image der Deutschen in Israel seit der Wiedervereinigung	288
Autorinnen und Autoren.	305